Embassy of the United States of America
Libreville, Gabon

February 3, 2016

Subject: Request for Quotations number SGB50016Q0010
Site Visit on January 28, 2016

The U.S. Embassy in Libreville has a requirement for the providing of Gardening services of its compound and two other properties.

The anticipated performance is for a base period of twelve months and one-year period at the option of the Government.

For complete details regarding this requirement go to http://libreville.usembassy.gov/business_opportunities.html and search for solicitation number SGB50016Q0010. You will need to check this website periodically for updates.

For this purpose, a site visit of the US Embassy compound was conducted on January 28, 2016 at **09:00 AM**.

Please find enclosed the list of companies that attended the site visit and the summary of the questions and answers

List of companies

Name	Companies	Email	contact
Momnouigui Serge	Gabon BTP Clean	gabonbtpclean@yahoo.fr	06400821
Mbadinga Emeline	NINE JOHNSON	Ninejohnsonbtp@hotmail.com	07338778
Moussavou Loic	Clean Service+ Gabon	Csplusgabon2014@yahoo.fr	07799093
Negrao Saraiva	SEEVERT	seevertgabao@yahoo.com	06262595
Boupinga Arnaud	INFRATEC		07230864
SARE ISSAKA	Eden Vert	Edenvert@yahoo.fr	07363020
Nze Nguema Guy Gael	EGM	Egmuga@yahoo.fr	07846873
Toukou Toukou Guy	Kevin Service	kevinservicesgabon@gmail.com	02114850
Obiang Steeve	Reve deco	Rochenguema@yahoo.fr	
AKAKPO Anani	K-redas Service	Contact@k-redas.com	07447140
Meyet Janus Robert	EGEV Gabon	Egev.gabon@yahoo.fr	07989736
Mama Cheou Kadiri	AGECO		07280203
Mbadinga Louis Barthelemi	APS	Assistanceplussur@yahoo.fr	07080375

List of questions and answers

- **QUESTION 1: Does the Embassy provide a stock room?**

Yes, we do. At this point, the room is not that big, but we can have further discussion about it when a contractor is selected.
We also provide water and in fact there are many of water faucets for watering the green area. Please note we also have an irrigation system. However, you cannot only rely on this as it might not work at times. So you will have to take the necessary steps accordingly.
Note as well, that all the plants / flowers that will die in your hands will be replaced at your own expense
Make sure you regularly pick up the dead grass while working.
As a specialist, it is your responsibility to propose better plants if you believe that the ones planted will not grow well, given the local condition.

- *QUESTION1: L'ambassade fournit-elle une pièce de stockage?*

Oui, nous fournissons une pièce de stockage. Cependant, notez que la pièce n'est pas assez grande mais nous pourrons en discuter avec la compagnie sélectionnée.
Nous fournissons également de l'eau que vous pourrez utiliser pour l'arrosage. Il y a un system d'irrigation, mais dans certaines circonstances, il ne fonctionne pas. Il ne faudra donc pas compter sur celui-ci. Vous devrez prendre les mesures appropriées à cet effet.
Sachez que toutes les plantes qui meurent entre vos mains seront remplacées par le prestataire . Rassurez-vous que vous ramassez les herbes mortes régulièrement pendant votre travail
En tant spécialiste, il est de votre ressort de nous faire des propositions, si vous estimez que les plantes ne pourront pas bien pousser sous nos conditions locales.

- **QUESTION 2: apart from the gardening services, will the contractor be in charge of other areas.**

Yes, the contractor will power wash driveways and sidewalks two times a year.
Please, make sure that you review the paragraph related to the use of pesticide

- *QUESTION 2 : En dehors des espaces verts, le prestataire est-il en charge d'autres zones?*

Oui, le prestataire devra nettoyer les allées et trottoir, et ce, par exemple au Karsher.
Prière de relire le paragraphe sur l'utilisation de pesticides.

- **QUESTION 3: should we include the price of the pesticide in the offer?**

Yes.

- *QUESTION 3 : Devons-nous inclure le prix des pesticides dans notre offre?*

Oui

- **QUESTION 4: would that include rodent control?**

No

- *QUESTION 4 : Cela inclut il la dératisation ou traitement contre les serpents ?*

Non

- **QUESTION 5: Should the same workers be in the residences as well?**

It will depend on you. You need to ensure you have enough staff to cover the work in all three places. We will not accept statements like "We are understaffed". It is your planning. Also, in order to facilitate the security clearance process, we take this opportunity to tell you you should ensure your workers do not have criminal records and they can legally work in Gabon (they either have their carte de sejour for foreigners or they are Gabonese)

- *QUESTION 5 : est-ce que c'est le même personnel qui doit travailler dans les résidences.*

Cela dépend de vous. Vous devez vous rassurer que vous avez assez de personnel pour couvrir le travail des trois endroits. Nous n'accepterons pas de commentaires tels que « Nous sommes en sous-effectif ».
Aussi, pour faciliter la procédure liée à la sécurité, nous prenons saisissons cette occasion pour vous dire que vos travailleurs ne devront pas avoir de passé criminel et devront pouvoir travailler légalement au Gabon (ceci veut dire qu'ils ont soit la carte de séjour pour les étrangers ou la nationalité gabonaise)

- **QUESTION 6: when are the quotations due?**

February 12, 2016.

QUESTION 6 : quelle est la date butoir de soumission des offres?
Le 12 février, 2016.

- **QUESTION 7: in terms of fuel, how do we store that?**

We have two types of storage. We have one for hazardous products or materials, and another one for regular products. Note: you are responsible to use all necessary protective equipment to manipulate any product.

- *QUESTION 7 : En matière de carburant, comment cela se passe pour le stockage?*

Nous avons deux types de stockage. Un pour les produits dangereux et une autre pièce pour les autres produits.
Vous devez vous rassurer que vous utilisez tous les équipements de protection nécessaires pour manipuler ces produits.

- **QUESTION 8: will the contractor be responsible to clean the gutters?**

No, you will not clean it but we can share information with you regarding the frequency of cleaning all other areas made of concrete and it should be done every six (6) months.

- *QUESTION 8 : le prestataire est-il en charge du nettoyage des canalisations ?*

Non, vous ne vous occuperez pas de cela. Par contre nous souhaitons partager avec vous une information non contenu dans le dossier de soumission, à savoir la fréquence de nettoyage qui devra être des intervalles de six (6) mois.

- **QUESTION 9: Are there snakes ?**

Please be advised that we have found two green snakes the past two months. We called a specialist for pest control. Please be careful in the area when you work, we advise you to notify us if you do find one. It is your responsibility to advise us.

- *QUESTION 9: Y a-t-il des serpents?*

Notez que ces deux derniers mois, nous avons découvert deux serpents verts. Nous avons fait appel à des spécialistes. Aussi, nous vous demandons de toujours être prudent et regarder les alentours. Si vous en voyez un, prière de nous en aviser. Cela est votre responsabilité.

- **QUESTION 10: In terms of equipment to be used, do you have a preference, for instance, would you prefer a weed Wacker or a formal lawn mower?**

The type of equipment remains your choice. However, it is better to note that with the week Wacker, there can easily be an accident (for instance a stone breaking a window). Should it happen, you will be held fully responsible to fix any damage and to repair an Embassy window can easily cost USD 5,000 – USD 10,000.

- *QUESTION 10: En terme d'équipement, avez-vous des préférences, préférer vous la débroussailleuse a la tondeuse?*

Le type d'équipement à utiliser est de votre ressort. Cependant, il est important que vous sachiez que la débroussailleuse cause facilement des accidents (cailloux brisant

des fenêtres par exemple). Ainsi, tout incident ou accident sera complètement à votre charge.

- **QUESTION 11: Who coordinates the automatic watering system?**

The Embassy does, but we recommend you advise us according to the need. Please note that outside the fence, the watering system is not operational. Please consider this when you work.

- *QUESTION 11: Qui coordonne le system d'arrosage automatique?*

L'ambassade le fait, mais vous pouvez toutefois nous orienter en fonction du besoin. Prière de noter que l'extérieur de l'ambassade ne dispose pas de tête d'arrosage et cela doit être pris en considération quand vous travailler.

- **QUESTION 12: Are there any plants / flowers inside the building?**

Yes, but you will not take care of them.

- *QUESTION 12 : Il y a-t-il des plantes à l'intérieur du bâtiment ?*

Oui, mais vous n'en n'êtes pas responsable

- **QUESTION 13: During the dry season, would the contractor be responsible of watering the grass.**

The contractor is responsible to water the grass during all seasons. Whether the automatic watering system works or not, you are held responsible for watering the grass.
We do provide water, but you should make sure that you do not waste it.
Talking about wastage, during your contract, should a plant / flower die, you will be held once more responsible to replace it.

- *QUESTION 13 : Pendant la saison sèche, sommes-nous responsable de l'arrosage du gazon.*

Vous en êtes responsable en toute saison. Que le système d'arrosage automatique fonction ou pas, cela est de votre ressort.
Il y a plusieurs point d'eau, mais notez toutefois que vous ne devez pas faire de gaspillage.
En parlant de gaspillage, notez que si une plante / fleur meurt entre vos mains, vous serez responsable de la remplacer.

- **QUESTION 14 : concerning the dead plants / flowers, would the selected vendor be responsible or would it be the former contractor**

Note that during your contract, you will have to check all the flowers/ plants. However, it's important to do an assessment of the situation when you start, as the dead plants that you will find at this moment will not be your responsibility, but the former contractor's. You could also make suggestions to replace them in the form of an additional quote, this will further be discussed with the COR.

You are the specialist and you should make sure you advise us on which plant would grow well given the climate and geological conditions / characteristics

- *QUESTION 14 : S'agissant de toutes les plantes mortes en ce moment, la société choisie serait-elle en charge de remplacer les plantes en question ou est-ce à la charge de l'ancienne ?*

Pendant l'exercice de votre contrat, vous devrez surveiller les plantes. Par contre, quand vous commencer, il est important de faire le point sur l'état de toutes les plantes car les plantes mortes avant votre exercice ne sont pas votre ressort. Vous pouvez également nous faire des propositions pour les remplacements sous forme d'un devis additionnel.
Vous êtes les spécialistes et vous devez nous conseiller / aviser sur les plantes qui pousseraient mieux en tenant compte de nos conditions ou caractéristiques climatiques et géologiques, vous en parlerez en détail avec le COR.

- **QUESTION 15: What is the total surface of the area that we would take care of, excluding the building?**

The surface is 41,000 square meter. This includes the two residences of the Marines and both inside and outside areas of the embassy.

- *QUESTION 15 : Pourriez-vous nous donner la surface en excluons les bâtiments de l'ensemble des espaces dont en a la charge*

La surface est de 41 000 m2. Elle couvre les deux résidences des Marines, la surface intérieure et extérieure de l'ambassade.